

Rapporto di gestione 2014

Tribunale federale



Parte generale	6
Composizione del Tribunale	6
Organizzazione del Tribunale	9
Volume degli affari	9
Consultazioni, pareri e rapporti	11
Coordinamento della giurisprudenza	12
Amministrazione del Tribunale	13
Vigilanza sui tribunali di prima istanza della Confederazione	15
Collaborazione con i tribunali di prima istanza della Confederazione	15
Commissione federale di condono dell'imposta federale diretta	16
Corte europea dei diritti dell'uomo (CEDU)	16
Segnalazioni al legislatore	18
Statistiche	20

Rapporto di gestione del Tribunale federale 2014

Losanna, 9 febbraio 2015

Signor Presidente,
Signore e Signori Consiglieri nazionali e agli Stati,

abbiamo l'onore di sottoporvi il nostro rapporto di gestione per l'anno 2014, conformemente all'articolo 3 della legge sul Tribunale federale.

Gradite, Signor Presidente, Signore e Signori, l'espressione della nostra massima considerazione.

In nome del Tribunale federale

Il Presidente:	Gilbert Kolly
Il Segretario generale:	Paul Tschümperlin

Parte generale

Composizione del Tribunale

Organi direttivi

Presidenza

Presidente: Gilbert Kolly
Vicepresidente: Ulrich Meyer

Commissione amministrativa

Presidente: Gilbert Kolly
Vicepresidente: Ulrich Meyer
Membro: Laura Jacquemoud-Rossari

Conferenza dei presidenti

Presidente: Kathrin Klett, presidente della I Corte di diritto civile
Membri: Susanne Leuzinger, presidente della I Corte di diritto sociale
Yves Kernen, presidente della II Corte di diritto sociale
Jean Fonjallaz, presidente della I Corte di diritto pubblico
Andreas Zünd, presidente della II Corte di diritto pubblico
Hans Mathys, presidente della Corte di diritto penale
Nicolas von Werdt, presidente della II Corte di diritto civile

Stato maggiore degli organi direttivi

Segretario generale: Paul Tschümperlin
Sostituto: Jacques Bühler

Corti

Prima Corte di diritto pubblico

Presidente: Jean Fonjallaz
Membri: Heinz Aemisegger
Thomas Merkli
Peter Karlen
Ivo Eusebio
François Chaix

Seconda Corte di diritto pubblico

Presidente: Andreas Zünd
Membri: Hans Georg Seiler
Florence Aubry Girardin
Yves Donzallaz
Thomas Stadelmann
Lorenz Kneubühler

Prima Corte di diritto civile

Presidente: Kathrin Klett
Membri: Gilbert Kolly
Fabienne Hohl (dal 7 aprile)
Christina Kiss
Martha Niquille

Seconda Corte di diritto civile

Presidente: Nicolas von Werdt
Membri: Elisabeth Escher
Fabienne Hohl (fino al 6 aprile)
Luca Marazzi
Christian Herrmann
Felix Schöbi
Grégory Bovey (dal 7 aprile)

Corte di diritto penale

Presidente: Hans Mathys
Membri: Roland Schneider (fino al 28 febbraio)
Laura Jacquemoud-Rossari
Christian Denys
Niklaus Oberholzer
Yves Rüedi (dal 1° marzo)

Prima Corte di diritto sociale

Presidente: Susanne Leuzinger
Membri: Rudolf Ursprung
Jean-Maurice Frésard
Marcel Maillard
Alexia Heine

Seconda Corte di diritto sociale

Presidente: Yves Kernen
Membri: Ulrich Meyer
Brigitte Pfiffner
Lucrezia Glanzmann
Francesco Parrino

Commissione di ricorso

Presidente: Rudolf Ursprung
Membri: Christina Kiss
Christian Denys

Nell'anno in rassegna la carica di presidente del Tribunale è stata assunta da *Gilbert Kolly*; la vicepresidenza è stata garantita da *Ulrich Meyer*. Su proposta del Tribunale federale, il 10 dicembre 2014 l'Assemblea federale ha riconfermato entrambi nelle loro cariche per gli anni 2015 e 2016.

La Corte plenaria si è autocostituita con decisioni del 21 giugno 2012, 8 ottobre 2012, 5 novembre 2012, 4 novembre 2013, 30 gennaio 2014 e 31 marzo 2014.

Il 24 settembre 2014, l'Assemblea federale ha riletto i 35 giudici ordinari e i 15 giudici supplenti che si sono ripresentati per il periodo 2015–2020.

Per sostituire il giudice federale *Bernard Corboz*, deceduto nel 2013, il 19 marzo 2014 l'Assemblea federale ha eletto *Grégory Bovey* (Cheseaux-sur-Lausanne), giudice alla Corte di giustizia del Cantone di Ginevra.

Alla fine del 2014, il giudice federale *Hans Mathys* ha cessato l'attività per raggiunti limiti di età e i giudici federali *Heinz Aemisegger* e *Yves Kernen* hanno annunciato le loro dimissioni. Per sostituirli, il 24 settembre 2014 l'Assemblea federale ha eletto *Stephan Haag* (Warth-Weiningen/Turgovia), cancelliere al Tribunale federale, e *Monique Jametti* (Acquarossa/Ticino e Basilea), vicedirettrice dell'Ufficio federale di giustizia, nonché, il 10 dicembre 2014, *Margit Moser-Szeless* (Collonge-Bellerive/Ginevra e Lucerna), cancelliera al Tribunale federale.

Per succedere al giudice *Yves Rüedi*, nel frattempo eletto giudice ordinario, il 19 marzo 2014 l'Assemblea federale ha eletto a giudice federale supplente *Daniela Viscione*, giudice presso il Tribunale cantonale di Argovia. A successori di *Michela Bürki-Moreni*, eletta giudice presso il Tribunale amministrativo federale, e *Isabelle Fellrath Gazzini*, ritiratasi dalla sua carica di giudice supplente, nonché di *Pierre-André Berthoud* e *Aldo Foglia*, che si sono ritirati dalle loro cariche di giudici supplenti alla fine dell'anno, il 24 settembre 2014 l'Assemblea federale ha eletto *Bernard Abrecht*, giudice presso il Tribunale cantonale di Vaud, *Federica De Rossa Gisimundo*, assistente di cattedra e docente all'Università della Svizzera italiana, *Yvona Griesser*, avvocato a Zurigo, e *Beatrice van de Graaf*, presidente del Tribunale distrettuale di Svitto.

L'8 febbraio 2014, la Corte plenaria ha deciso di rinnovare la carica del segretario generale e del suo sostituto per il periodo 2015–2020.

Il Tribunale ha assunto definitivamente quali cancellieri: *Julia Siegenthaler*, *Stéphanie Vuadens*, *Véronica Boëton*, *Alexander Moses*, *Nadine Mayhall*, *Christophe Tissot-Daguette*, *Ralph Buss* e *Manus Widmer*.

Organizzazione del Tribunale

Nella seduta del 17 marzo 2014, la Corte plenaria ha deciso di abrogare l'articolo 3 capoverso 2 del regolamento del Tribunale federale: in futuro, quindi, anche un giudice di una corte di Lucerna potrà rivestire la funzione di presidente del Tribunale federale. Per il resto, nell'anno in rassegna l'organizzazione del Tribunale è rimasta invariata.

Volume degli affari

Le statistiche (cfr. pag. 20 segg.) illustrano in maniera dettagliata il volume degli affari. Esse indicano che i *casi in entrata* sono diminuiti di 216 unità (pari al 2,7%) rispetto all'anno precedente, passando cioè da 7918 a 7702.

Il Tribunale *ha evaso* 7563 casi (anno precedente: 7876), deliberando oralmente in 55 casi (anno precedente: 46) conformemente all'articolo 58 capoverso 1 LTF. Ha inoltre riportato complessivamente 2650 casi pendenti all'anno successivo (anno precedente: 2511), il che equivale a una media di 378 casi pendenti per corte (anno precedente: 359).

I casi entrati e quelli evasi sono ripartiti tra le corti come segue:

Corte	Casi entrati	Casi evasi
Prima Corte di diritto pubblico Diritti fondamentali, diritto di pianificazione del territorio e diritto edilizio, diritti politici, diritto di cittadinanza, decisioni incidentali della procedura penale	1122	1155
Seconda Corte di diritto pubblico Diritti fondamentali, diritto fiscale, diritto degli stranieri, diritto pubblico economico	1285	1227
Prima Corte di diritto civile CO, diritto privato della concorrenza, diritti immateriali, arbitrato internazionale, responsabilità civile	843	789
Seconda Corte di diritto civile CC e LEF	1254	1228
Corte di diritto penale Diritto penale, incl. decreti di non luogo a procedere e abbandono del procedimento	1285	1270
Prima Corte di diritto sociale AI, assicurazione contro gli infortuni, aiuto sociale, personale nel diritto pubblico	960	957
Seconda Corte di diritto sociale AI, AVS, assicurazione malattie, previdenza professionale	947	932
Altre istanze Vigilanza, giurisdizione non contenziosa	6	5
Totale	7702	7563

Come emerge dai dati summenzionati, durante l'anno in rassegna il *volume degli affari* trattati dal Tribunale federale è diminuito leggermente, ma resta a un livello elevato. Rispetto al 2006, ultimo anno in cui fu in vigore la legge federale sull'organizzazione giudiziaria, i casi in

entrata sono aumentati di 409 unità. Applicando il sistema del ricorso unitario previsto dalla LTF, al tempo si contavano infatti 7293 ricorsi.

Il numero di *casi evasi* è diminuito di 313 unità (pari al 4%). In cinque corti su sette, i casi evasi non hanno tenuto il passo con i casi in entrata, soprattutto nell'ambito delle procedure in lingua francese e italiana.

I casi in entrata si sono attestati a un livello molto elevato soprattutto nelle due Corti di diritto pubblico, nella Seconda Corte di diritto civile e nella Corte di diritto penale.

La Corte di diritto penale ha inoltre registrato 393 nuovi ricorsi contro decreti di abbandono dei procedimenti penali e contro decisioni di non entrata nel merito: 113 ricorsi provenivano da vittime ai sensi della legge concernente l'aiuto alle vittime di reati e i restanti 280 da persone «lese in modo semplice». Di questi 280 ricorsi ne sono stati evasi 212. Di questi ultimi, quattro (1,9%) sono stati accolti.

Nel complesso, il Tribunale è riuscito a venire a capo del volume degli affari entro termini ragionevoli. Ciò è stato possibile grazie soprattutto alla selezione preliminare dei casi. La durata media dei procedimenti, pari a 131 giorni, non ha praticamente subito variazioni rispetto all'anno precedente. Alla fine del 2014, i casi pendenti da oltre due anni erano undici.

Consultazioni, pareri e rapporti

Il Tribunale federale è stato invitato dal Parlamento, dal Consiglio federale e dall'Amministrazione federale a prendere posizione in 20 *procedure di consultazione* riguardanti *progetti di leggi od ordinanze* (anno precedente: 28). Il Tribunale ha presentato nove pareri (anno precedente: 13).

Organizzazione giudiziaria federale

Sulla scorta dei lavori effettuati dal gruppo di lavoro interno costituito l'anno precedente, durante le sedute del 17 marzo e 13 ottobre 2014, la Corte plenaria ha esaminato le proposte sulle misure da intraprendere per rafforzare in modo durevole il ruolo del Tribunale federale a livello costituzionale quale autorità giudiziaria suprema della Confederazione. Le proposte avanzate mirano a garantire l'accesso al Tribunale federale per qualsiasi questione di diritto d'importanza fondamentale, rispettivamente per i casi particolarmente importanti, ivi inclusi quelli per cui il ricorso non è attualmente ammissibile ai sensi dell'articolo 83 LTF, nonché in presenza di decisioni ordinatorie e di provvedimenti cautelari. In tal senso, il ricorso unitario dovrebbe sostituire il ricorso costituzionale sussidiario. In materia di diritto d'asilo, occorre individuare una soluzione a sé stante, in ragione del numero elevato di casi; il ricorso al Tribunale federale dovrebbe cioè essere ammesso soltanto se, nella decisione impugnata, il Tribunale amministrativo federale constata la presenza di una questione di diritto d'importanza fondamentale. Il Tribunale federale non dovrebbe invece essere adito per casi di poco conto (cfr. in proposito il postulato 13.3694 Sgravare il Tribunale federale dei casi di poco conto, presentato dal consigliere nazionale Andrea Caroni).

Nel quadro delle proposte per migliorare la legge sul Tribunale federale, la Corte plenaria ha deciso di chiedere una modifica di legge che consenta, come obiettivo a lungo termine, di riunire tutto il Tribunale presso la sede di Losanna. La questione relativa alle sedi del Tribunale è stata affrontata in due interpellanze parlamentari a cui il Tribunale federale risponderà nel corso del 2015 (interpellanze 14.4018 e 14.4236).

Il Tribunale federale ha presentato le proposte di modifica della LTF all'Ufficio federale di giustizia, che le ha esaminate a sua volta nel quadro dell'attuazione dei risultati della valutazione della revisione totale dell'organizzazione giudiziaria (rapporto del Consiglio federale del 30 ottobre 2013, FF 2013 7801). Nel corso del 2015 si svolgerà la relativa procedura di consultazione.

Cognizione del Tribunale federale in materia penale

Il Tribunale federale ha appoggiato le proposte del Tribunale penale federale concernenti la creazione di un tribunale d'appello all'interno del Tribunale penale stesso. Anche per le cause penali federali, come per quelle riguardanti altre istanze penali, ci si potrebbe così sempre rivolgere a un'istanza d'appello (conformemente a quanto prescritto dal CPP). Il 10 dicembre 2014, il Consiglio degli Stati ha condiviso questa decisione e rinviato al Consiglio federale il progetto di quest'ultimo per estendere la competenza del Tribunale federale.

Opinioni divergenti («dissenting opinions»)

Il 14 agosto 2014, la Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale ha presentato una mozione nella quale chiede che venga introdotta la possibilità di allegare alla sentenza scritta anche le opinioni divergenti espresse verbalmente (cosiddette «dissenting opinions»; mozione 14.3667). Nella seduta del 13 ottobre 2014 la Corte plenaria ha respinto la proposta con 27 voti contro sette. Il 30 ottobre 2014, il Tribunale federale ha comunicato all'Ufficio federale di giustizia, nel quadro della consultazione degli uffici, il suo parere contrario in merito e raccomandato di condurre, se del caso, uno studio approfondito in cui venga affrontato tutto il processo decisionale, inclusa la procedura da seguire in caso di modifica della giurisprudenza, nonché le misure necessarie alla salvaguardia dell'indipendenza della giustizia.

Aggressioni contro i magistrati

In seguito a un'aggressione ai danni di un suo membro, il Tribunale federale ha appoggiato la mozione 14.3579, depositata dal consigliere agli Stati Didier Berberat, nella quale si chie-

deva di perseguire d'ufficio i reati commessi ai danni di magistrati in ragione della loro attività professionale. L'11 settembre 2014, il Consiglio degli Stati ha deciso di non dare seguito alla mozione.

Legge sulle poste

Il presidente del consiglio di amministrazione della Posta Svizzera SA ha accolto la richiesta, avanzata dal Tribunale federale e dalle corti supreme cantonali, di abbandonare la pratica adottata per gli atti giudiziari consistente nel prolungare il termine per ritirare un invio accompagnato da avviso di ritiro.

In occasione dell'annuale Conferenza della giustizia delle presidenze del Tribunale federale e delle corti supreme cantonali, tenutasi il 7 novembre 2014 a Zurigo, è stata discussa la nuova pratica della Posta concernente il recapito di atti giudiziari. Conformemente a questa pratica, la Posta rinvia ai tribunali gli atti giudiziari indirizzati a persone che hanno fatto trattenere la propria corrispondenza, senza attendere la scadenza del termine per il ritiro. Il Tribunale federale ha convenuto con le corti supreme cantonali di intervenire di nuovo presso la Posta.

Per quanto riguarda la base legale attestante la validità della firma elettronica per la ricezione di atti giudiziari, la questione è ancora in sospeso.

CEDU: prescrizione nel caso di vittime dell'amianto

Alla seduta della Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale del 10 aprile 2014 il presidente del Tribunale federale ha illustrato le conseguenze in Svizzera, in termini di giurisprudenza, derivanti dalla sentenza della Corte europea dei diritti dell'uomo nel caso *Moor e altri* (cfr. più sotto alla voce «Corte europea dei diritti dell'uomo»).

Coordinamento della giurisprudenza

Conformemente all'articolo 23 capoverso 2 LTF, il coordinamento della giurisprudenza tra le corti è sfociato nell'adozione di cinque decisioni delle corti riunite, vincolanti per la corte chiamata a statuire. La Conferenza dei presidenti ha coordinato diverse altre questioni giuridiche tra le corti e ha discusso con il rappresentante della Svizzera dinanzi alla Corte europea dei diritti dell'uomo (CEDU) di diverse questioni procedurali di carattere generale associate a casi sottoposti alla Corte di Strasburgo nonché della collaborazione tra tale rappresentante e il Tribunale federale.

Amministrazione del Tribunale

Giudici

All'inizio dell'anno il Tribunale federale contava 37 *giudici*, passati a 38 dal 7 aprile 2014.

Giudici supplenti

I 19 *giudici supplenti* hanno allestito 173 rapporti e proposte di giudizio (anno precedente: 164), dedicando a questa attività 307 giorni di lavoro (anno precedente: 499). Le indennità per i giudici supplenti hanno raggiunto i 397 000 franchi (anno precedente: 608 000 fr.).

Personale

L'effettivo del personale (giudici esclusi) era costituito da 278,6 posti, 132 dei quali riservati ai cancellieri. Di questi ultimi, sette sono stati riuniti in un pool sotto la direzione della Commissione amministrativa, per meglio suddividere la fluttuazione del carico di lavoro tra le corti. Durante l'anno in rassegna, sono stati occupati mediamente 274,4 posti, 125,9 dei quali da cancellieri.

Martina Küng è stata assunta come aggiunta del Segretario generale e *Peter Josi* come incaricato per i media e la comunicazione. *Daniel Brunner* ha assunto la carica di capo del servizio informatico.

Informatica

Il Tribunale federale ha introdotto con successo al suo interno la nuova banca dati Juridoc-OpenJustitia. Secondo una perizia condotta dall'Amministrazione federale, il Tribunale federale potrà mettere questo programma a disposizione dei tribunali cantonali soltanto dopo che sarà stata allestita un'apposita base legale. Il Tribunale federale ha deciso di attenersi a questa raccomandazione. Nella misura del possibile, continuerà a collaborare, secondo una modalità operativa adeguata, con i due Cantoni che hanno già installato tale banca dati.

Cancelleria

Il numero di *ricorsi per via elettronica* ha continuato a rimanere esiguo (25 rispetto ai 30 dell'anno precedente).

Archivio

Il Tribunale federale ha avviato un progetto di ampia portata per modernizzare il proprio archivio: l'obiettivo è quello di digitalizzare atti importanti come, per esempio, i verbali delle sentenze.

Informazione

Nell'anno in rassegna il Tribunale federale *ha pubblicato* 278 sentenze nella Raccolta ufficiale delle decisioni del Tribunale federale (anno precedente: 293). Fatta eccezione per cinque casi, tutte le decisioni finali sono state pubblicate su Internet, a garanzia della trasparenza della giurisprudenza. Eccetto quelli di tre sentenze concernenti la sorveglianza delle chiamate telefoniche e della corrispondenza, i dispositivi di tutte le sentenze sono stati messi a disposizione del pubblico nell'atrio del Tribunale federale di Losanna, in 57 casi in forma anonimizzata. Questi ultimi concernevano prevalentemente casi di aiuto alle vittime di reati penali (in particolare reati sessuali), nonché alcuni casi riguardanti altri aspetti della protezione della personalità e l'assistenza amministrativa internazionale.

Il Tribunale federale ha inoltre pubblicato 46 (anno precedente: 16) *comunicati stampa* concernenti la sua giurisprudenza – laddove la pubblicazione era giustificata da un interesse pubblico particolare – e sette comunicati stampa concernenti la propria organizzazione o amministrazione oppure le relazioni intrattenute con altri tribunali.

Relazioni con i tribunali cantonali

Il 7 novembre 2014, il Tribunale federale ha organizzato a Zurigo la quarta *Conferenza della giustizia* in collaborazione con la Corte suprema del Cantone di Zurigo. Durante la Conferenza si è discusso del progetto concernente la realizzazione a livello nazionale di statistiche per i tribunali, della problematica concernente gli obiettivi e gli indicatori delle prestazioni per i tribunali, delle modalità di recapito degli atti giudiziari da parte della Posta Svizzera, nonché di questioni di carattere procedurale e di organizzazione giudiziaria. La Conferenza è inoltre servita allo scambio di esperienze su tematiche d'attualità.

Relazioni con i tribunali esteri

Le relazioni internazionali del Tribunale federale riguardano innanzitutto gli Stati limitrofi e le associazioni giudiziarie internazionali di cui il Tribunale è membro.

Il Tribunale federale ha partecipato a diversi congressi e conferenze all'estero, nella maggior parte dei casi rappresentato dal presidente. Dal 10 al 13 settembre 2014, ha inoltre organizzato a Losanna il 19° incontro delle corti amministrative supreme di lingua tedesca. Il 13-14 settembre ha accolto, sempre a Losanna, una delegazione del Consiglio di Stato francese («Conseil d'Etat»), la corte amministrativa suprema della Francia, venuta in Svizzera per un incontro di lavoro bilaterale. Le principali tematiche affrontate in questa occasione sono state la protezione dei diritti fondamentali, in particolare la protezione dei dati alla luce delle nuove tecnologie, le garanzie procedurali fondate sul diritto internazionale e questioni giuridiche concernenti le case da gioco e le scommesse.

Relazioni con il Parlamento

Le discussioni con le Commissioni della gestione, con le Commissioni delle finanze e con la Commissione giudiziaria hanno riguardato aspetti di varia natura. L'8 aprile 2014, le Commissioni della gestione si sono riunite nella sede di Losanna per discutere dei rapporti di gestione dei tribunali della Confederazione. La Commissione giudiziaria si è riunita il 12 novembre nella sede di Lucerna.

Relazioni con il DFGP

Nell'anno in rassegna non vi è stato alcun incontro con il DFGP.

Finanze

I conti del Tribunale federale per l'esercizio trascorso presentano uscite per un totale di 91 989 000 franchi (investimenti inclusi) ed entrate per un totale di 12 441 000 franchi. Il tasso di copertura è stato quindi del 13,5%. Le tasse di giustizia incassate hanno raggiunto un importo di 11 017 000 franchi. Le perdite effettive sono state di 1 359 000 franchi, il che corrisponde al 12,3% delle tasse di giustizia fatturate. Sui crediti ammortizzati è stato possibile recuperare 81 000 franchi.

	Importo in CHF
Uscite (investimenti inclusi)	91 989 000
Entrate	12 441 000

Vigilanza sui tribunali di prima istanza della Confederazione

Sedute

Il 2 aprile 2014, il Tribunale federale ha esaminato separatamente con i tre tribunali di prima istanza della Confederazione il rapporto di gestione e i conti del 2013, nonché il preventivo 2015 e altre questioni attinenti a ciascun tribunale. Sono invece stati discussi in comune oggetti parlamentari riguardanti più tribunali. Con il Tribunale amministrativo federale sono stati affrontati in particolare aspetti organizzativi, e con il Tribunale penale federale la questione dell'attuazione della mozione 10.3138, presentata dal consigliere agli Stati Claude Janiak e riguardante la cognizione del Tribunale federale in caso di ricorsi contro sentenze della Corte penale del Tribunale penale federale. Altre sedute si sono tenute l'8 ottobre presso il Tribunale penale federale a Bellinzona e il 31 ottobre presso il Tribunale amministrativo federale e il Tribunale federale dei brevetti a San Gallo.

Denunce in materia di vigilanza

Nell'anno in rassegna sono state inoltrate cinque denunce in materia di vigilanza, quattro delle quali contro il Tribunale amministrativo federale e una contro il Tribunale penale federale. Nel complesso, il Tribunale federale ne ha evase quattro, decidendo di non darvi seguito.

Collaborazione con i tribunali di prima istanza della Confederazione

Il Tribunale federale ha coordinato con i tribunali di prima istanza all'attenzione della direzione di progetto e del Parlamento le proposte poste in consultazione presso i tribunali concernenti il Nuovo modello di gestione dell'Amministrazione federale (NMG), applicabile anche ai tribunali federali come modello finanziario (bilancio globale e gruppo di prestazioni giurisprudenza, con indicazione di obiettivi e di risultati misurabili). Dopo aver analizzato con i tribunali di prima istanza diverse questioni concernenti lo statuto dei giudici, d'intesa con tali tribunali il 14 ottobre 2014 il Tribunale federale ha trasmesso alla Commissione giudiziaria una richiesta di correzione di alcune incongruenze inerenti al sistema salariale.

Nel 2014 i segretari generali dei tribunali si sono incontrati una volta a Lucerna e una volta a Bellinzona per uno scambio di idee e per coordinare diverse questioni riguardanti i rapporti tra i tribunali stessi, procedendo segnatamente alla preparazione dei dossier di competenza delle commissioni amministrative.

Commissione federale di condono dell'imposta federale diretta

Il 9 dicembre 2014, la Corte plenaria ha deciso di confermare in carica gli attuali presidente e vicepresidente della Commissione federale di condono dell'imposta federale diretta fino al 31 dicembre 2015, data di scadenza del periodo di carica. Dal 2016 le domande di condono dell'imposta federale diretta saranno valutate in prima istanza dai tribunali cantonali. Per le questioni di diritto d'importanza fondamentale o per i casi particolarmente importanti, sarà ammesso il ricorso al Tribunale federale (RU 2015 9 segg.).

Corte europea dei diritti dell'uomo (CEDU)

Nell'anno in esame la Corte europea dei diritti dell'uomo ha registrato ufficialmente 292 ricorsi contro la Svizzera (anno precedente: 514) e ha reso 386 decisioni concernenti il nostro Paese.

In sei casi (anno precedente: 15), il rappresentante della Svizzera presso la Corte ha invitato il Tribunale federale ad esprimersi.

La Corte europea dei diritti dell'uomo ha pronunciato 14 sentenze concernenti casi in cui il Tribunale federale aveva statuito in qualità di ultima istanza nazionale e quattro sentenze in cui l'ultima istanza nazionale era stata il Tribunale amministrativo federale. In nove casi la Corte ha constatato una violazione della CEDU da parte della Svizzera, al pari dell'anno precedente, e in altri nove una non violazione.

Quattro violazioni della CEDU concernevano casi di soggiorno di stranieri in Svizzera. Nel caso *Tarakhel*, la decisione di rinviare una famiglia di otto rifugiati afgani (sei dei quali minorenni) in Italia ha violato il divieto di trattamenti inumani o degradanti. Secondo la Corte, prima del rinvio la Svizzera avrebbe dovuto ottenere dalle autorità italiane la garanzia che ai minori coinvolti sarebbe stata data un'accoglienza idonea in Italia e che sarebbe stata mantenuta la coesione del nucleo familiare (violazione dell'art. 3 CEDU). Nel caso *M. P. E. V. e altri* la Corte ha giudicato che la decisione di espellere un cittadino ecuadoriano, condannato per ricettazione e un'infrazione alle norme della circolazione stradale, la cui figlia si trovava a Ginevra con regolare permesso di soggiorno, violava il diritto al rispetto della vita familiare (violazione dell'art. 8 CEDU). In due casi la Corte ha concluso che il ricorrente era esposto al pericolo di tortura in caso di rinvio in patria: nel caso *M. A.* la decisione riguardava l'espulsione verso l'Iran di un richiedente l'asilo introdottosi illegalmente in Svizzera, mentre nel caso *A. A.* il ricorrente espulso era un richiedente l'asilo che, dopo la fuga in Svizzera, aveva aderito al Movimento di liberazione del Sudan (violazione dell'art. 3 CEDU).

Altre tre violazioni della CEDU concernevano il diritto a un processo equo. Nel caso *Howald Moor e altri*, la Corte europea dei diritti dell'uomo ha contestato alla Svizzera l'applicazione della regola secondo cui il termine di prescrizione nel caso di vittime dell'amianto può iniziare a decorrere prima ancora che si palesi la malattia, il che complica in modo eccessivo l'accesso al tribunale (violazione dell'art. 6 par. 1 CEDU). Anche nel caso *Gajtani* la Corte ha giudicato che era stato violato il diritto a un processo equo (violazione dell'art. 6 par. 1 CEDU) in quanto la Svizzera aveva deciso di non accogliere il ricorso che una parte, non più rappresentata da un avvocato, aveva presentato tardivamente a causa di un'informazione scorretta fornita dall'istanza inferiore. Nel caso *Peltreau-Villeneuve*, la Corte ha ritenuto che il fatto di menzionare nell'ordinanza di archiviazione e in sede di pubblicazione che l'imputato aveva commesso in almeno due casi degli abusi sessuali ai danni di persone con cui vi era un rapporto di dipendenza ma che i fatti erano prescritti violava il principio della presunzione d'innocenza (violazione dell'art. 6 par. 2 CEDU).

Nel caso *Ruiz Rivera*, riguardante un uomo internato dopo aver ucciso e decapitato la moglie nel 1995 in preda a uno stato di pazzia, la Corte ha ritenuto che le autorità svizzere non avessero elementi sufficienti per stabilire se l'interessato costituisse un pericolo e quindi per rifiutare, nel 2004, la liberazione condizionale dall'internamento psichiatrico. Le due perizie mediche effettuate in precedenza, in base alle quali il ricorrente soffriva di turbe paranoide e schizoide, e il rapporto annuale del reparto psichiatrico dell'istituto in cui era internato, secondo cui il ricorrente rifiutava di assumere i farmaci prescritti e negava la propria malattia, non sarebbero appunto stati sufficienti. Secondo l'apprezzamento della Corte, inoltre, il Tribunale amministrativo avrebbe dovuto sentire personalmente il ricorrente in contraddittorio (violazione dell'art. 5 par. 4 CEDU, diritto al controllo della legalità della detenzione).

Nel caso *A. B.*, la Svizzera è stata condannata per violazione del diritto alla libertà di espressione per aver multato un giornalista che, durante un procedimento in corso, ave-

va citato fatti coperti dal segreto istruttorio nell'inchiesta penale (violazione dell'art. 10 CEDU).

Segnalazioni al legislatore

Seconda Corte di diritto pubblico

Imposta sull'importazione di tabacco manufatto

Ai sensi dell'art. 131 cpv. 1 lett. a Cost., la Confederazione può riscuotere un'imposta speciale di consumo sul tabacco greggio e manufatto. I manufatti di tabacco possono essere importati solo in imballaggi per la vendita al minuto (art. 16 cpv. 1 della legge sull'imposizione del tabacco, LImT; RS 641.31). L'imposta sul tabacco è un'imposta monofase, riscossa all'importazione e stabilita in percentuale del prezzo al minuto (art. 10 cpv. 1 lett. a LImT), cioè del prezzo che il consumatore finale deve pagare. Motivo per cui il prezzo stampato dal fabbricante o dall'importatore sugli imballaggi per la vendita al minuto non può essere superato al momento della vendita. Il sistema di percezione monofase dell'imposta sul tabacco implica che il prezzo al quale il prodotto sarà alla fine venduto sia già noto al momento dell'importazione.

La concezione di questa imposta è in contraddizione con la legge sui cartelli che, pur permettendo che venga fissato un prezzo massimo, proibisce che siano convenuti dei prezzi di vendita minimi o fissi (art. 5 cpv. 4 della legge sui cartelli, LCart; RS 251). Poiché l'importatore intende pagare il meno possibile di imposta, fisserà un prezzo di vendita al minuto stampato il più basso possibile, al punto che detto prezzo si avvicinerà de facto al prezzo fisso proibito.

La causa giudicata dal Tribunale federale (sentenza 2C_723/2013 del 1° dicembre 2014) aveva per oggetto un prezzo di vendita stampato così basso che i commercianti non beneficiavano più di un margine ragionevole. L'Amministrazione delle dogane ha certo potuto provare che, in casi isolati, il prezzo di vendita al minuto era stato fissato a un prezzo superiore a quello stampato dall'importatore. Ciò non ha tuttavia potuto essere imputato all'importatore.

Dal punto di vista del diritto dei cartelli, la vertenza documenta i dubbi legati all'attuale sistema; nel contempo attesta le difficoltà di natura probatoria con le quali è confrontata l'Amministrazione delle dogane.

Un'imposta fondata sul valore della controprestazione all'importazione potrebbe costituire una soluzione per ovviare alle descritte difficoltà. La sua base di calcolo sarebbe la stessa di quella dell'imposta sul valore aggiunto.

Seconda Corte di diritto sociale

Avere previdenziale della previdenza individuale vincolata (pilastro 3a)

In una sentenza 9C_523/2013 del 28 gennaio 2014 (consid. 4.1, non pubblicato in DTF 140 V 57), il Tribunale federale ha deciso che il capitale della previdenza vincolata (pilastro 3a) versato in caso di decesso dell'assicurato non costituiva imperativamente un elemento della successione della persona deceduta e che la persona beneficiaria poteva fare valere autonomamente la relativa pretesa. Il Tribunale si è fondato su di una regolamentazione (implicita) esistente a livello d'ordinanza. Anche a causa delle critiche nei riguardi di questa giurisprudenza contenute nella dottrina relativa al diritto di famiglia, il Tribunale federale reputa opportuno che il rapporto fra l'aver previdenziale della previdenza individuale vincolata (pilastro 3a) e la massa successoria venga definito in una legge in senso formale.



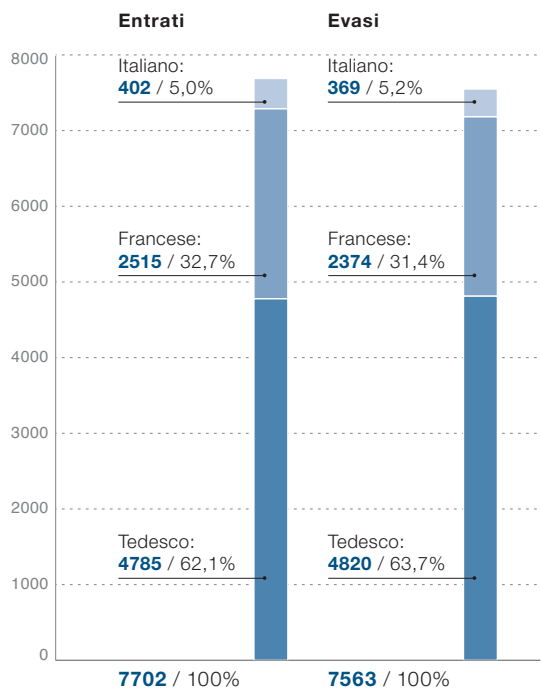
Natura e numero dei casi

	Casi						Esito					
	Entrati nel 2013 ¹	Evasi nel 2013 ¹	Riportati dal 2013 ¹	Entrati nel 2014	Evasi nel 2014	Riportati al 2015	Stralcio	Inammissibilità	Reiezione, rifiuto	Accoglimento, autorizzazione	Rinvio	Trasmisione
Casi di diritto pubblico												
Ricorsi in materia di diritto pubblico	4010	4074	1408	3687	3615	1480	107	1102	1779	493	134	–
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	394	386	47	401	394	54	11	307	57	19	–	–
Azioni	2	1	2	1	3	–	–	1	2	–	–	–
Domande di revisione, ecc.	106	107	14	112	108	18	7	46	45	10	–	–
Totale	4512	4568	1471	4201	4120	1552	125	1456	1883	522	134	0
Casi di diritto civile e ricorsi LEF												
Ricorsi in materia civile	1612	1631	473	1736	1664	545	74	694	699	195	2	–
Domande di revisione, ecc.	47	48	5	47	46	6	1	17	25	3	–	–
Totale	1659	1679	478	1783	1710	551	75	711	724	198	2	0
Casi di diritto penale												
Ricorsi in materia penale	1717	1600	555	1683	1705	533	47	686	719	248	–	5
Domande di revisione, ecc.	27	22	7	29	23	13	1	8	13	1	–	–
Totale	1744	1622	562	1712	1728	546	48	694	732	249	0	5
Altri ricorsi												
Ricorsi in materia di vigilanza	3	7	–	5	4	1	2	2	–	–	–	–
Ricorsi alla commissione di ricorso	–	–	–	1	1	–	–	1	–	–	–	–
Totale	3	7	0	6	5	1	2	3	0	0	0	0
Totale generale	7918	7876	2511	7702	7563²	2650	250	2864	3339	969	136	5

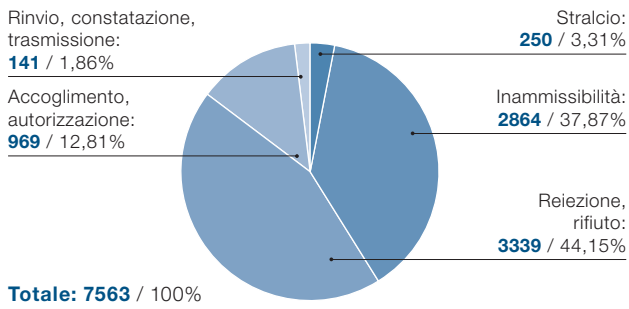
¹ Piccole differenze rispetto alle cifre contenute nel precedente rapporto di gestione sono dovute a modifiche intervenute successivamente (congiunzioni/disgiunzioni di cause, ecc.)

² Ai quali si aggiungono 6 osservazioni nell'ambito di procedure CEDU

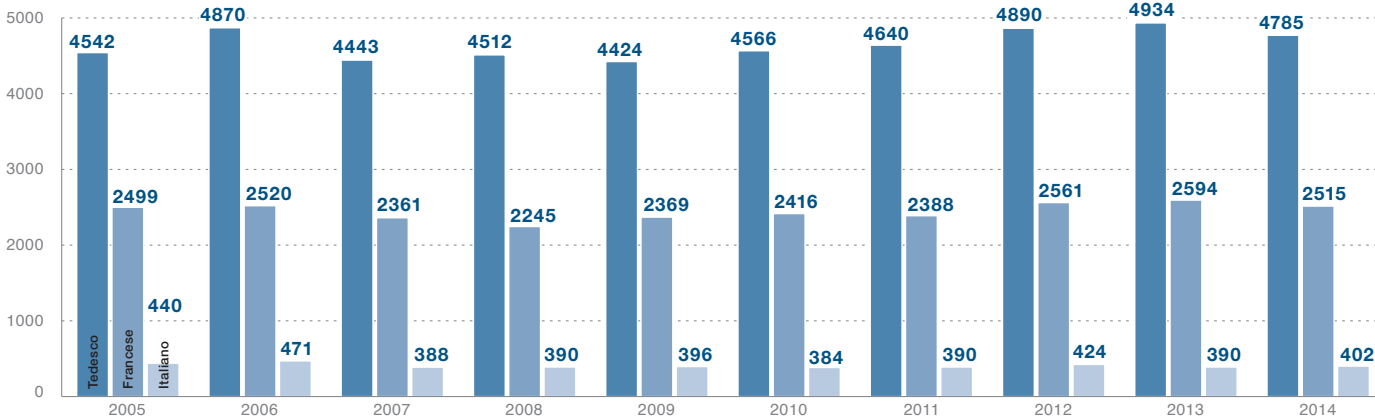
Casi secondo la lingua 2014



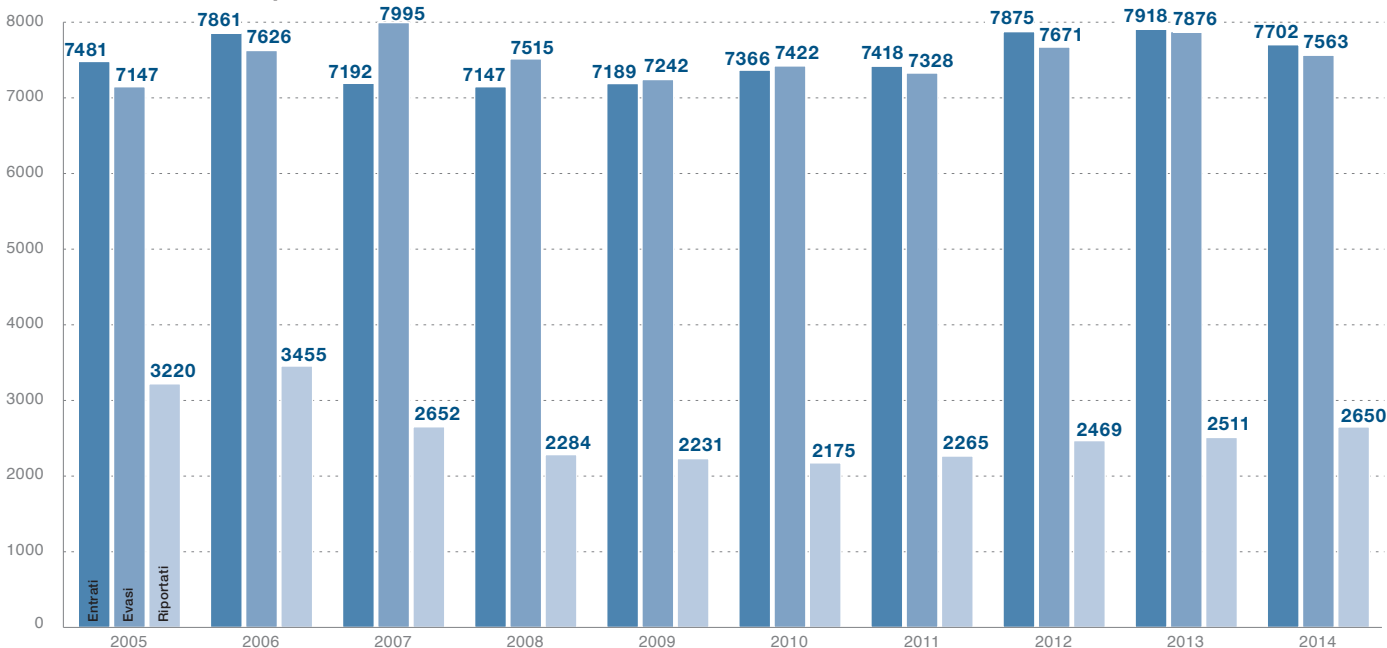
Modo di evasione 2014



Casi entrati secondo la lingua

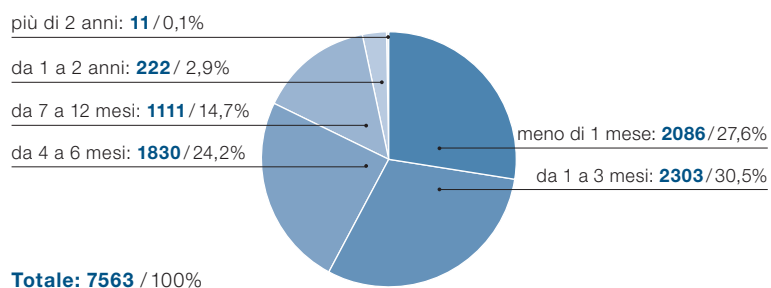


Casi entrati, evasi e riportati



Durata dei casi

	meno di 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evassi nel 2014
Casi di diritto pubblico							
Ricorsi in materia di diritto pubblico	859	995	911	687	154	9	3615
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	248	90	44	11	1	-	394
Azioni	1	-	-	-	2	-	3
Domande di revisione, ecc.	50	47	7	3	1	-	108
Totale	1158	1132	962	701	158	9	4120
Casi di diritto civile e ricorsi LEF							
Ricorsi in materia civile	435	577	494	138	18	2	1664
Domande di revisione, ecc.	16	26	4	-	-	-	46
Totale	451	603	498	138	18	2	1710
Casi di diritto penale							
Ricorsi in materia penale	472	546	370	271	46	-	1705
Domande di revisione, ecc.	4	18	-	1	-	-	23
Totale	476	564	370	272	46	0	1728
Altri ricorsi							
Ricorsi in materia di vigilanza	-	4	-	-	-	-	4
Ricorsi alla commissione di ricorso	1	-	-	-	-	-	1
Totale	1	4	0	0	0	0	5
Totale generale	2086	2303	1830	1111	222	11	7563

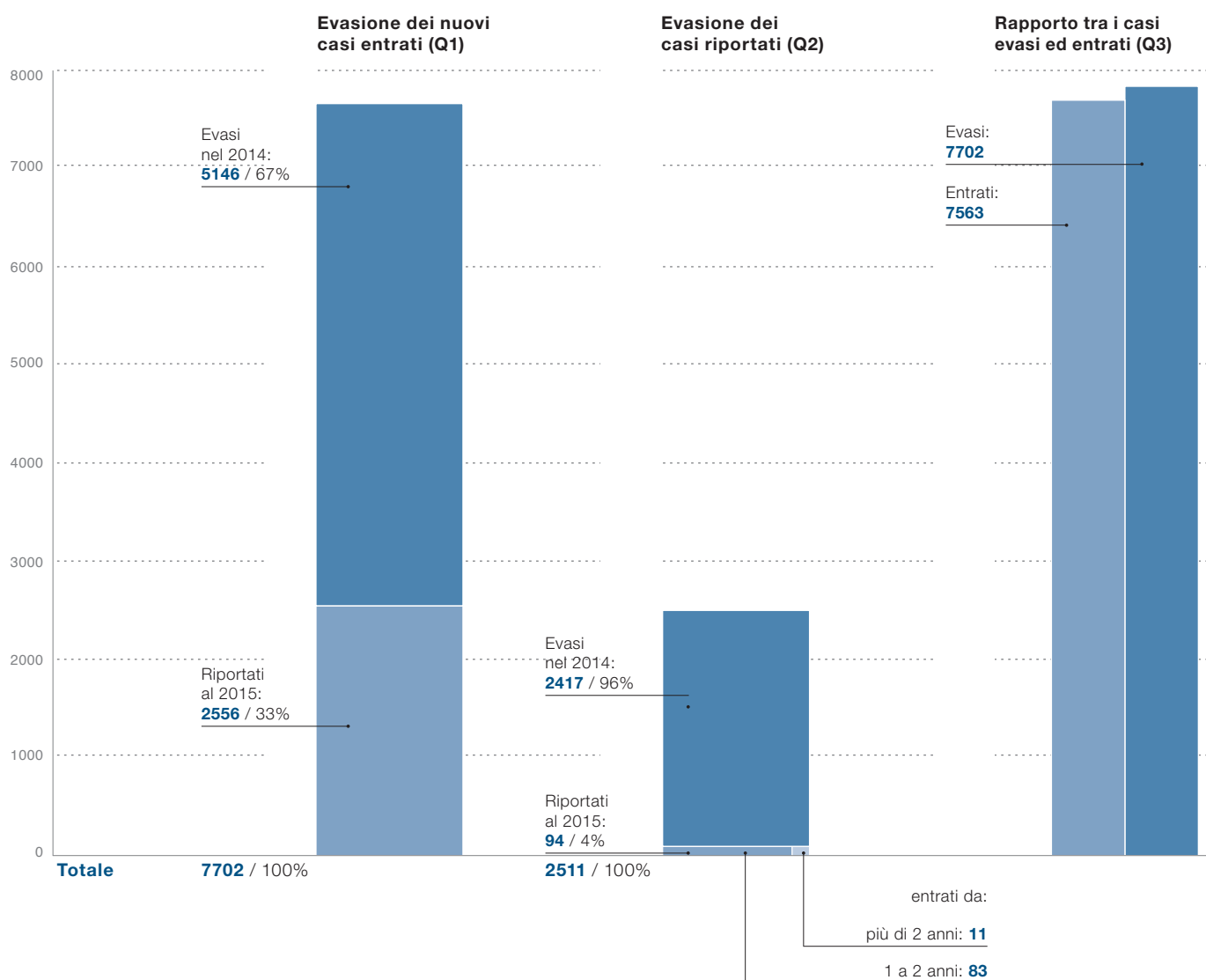


Durata media e massima dei casi

	Evasi			Durata massima in giorni		Casi riportati	
	Durata media in giorni			per la decisione	per la redazione	Durata media in giorni	Durata massima in giorni
	per la decisione	per la redazione	per la procedura				
Casi di diritto pubblico							
Ricorsi in materia di diritto pubblico	138	13	151	1080	234	136	1217
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	43	10	54	386	64	92	345
Azioni	341	19	360	511	30	–	–
Domande di revisione, ecc.	54	11	65	477	42	129	401
Media	127	13	140	1080	234	135	1217
Casi di diritto civile e ricorsi LEF							
Ricorsi in materia civile	103	17	120	802	100	115	2255
Domande di revisione, ecc.	51	12	64	155	31	100	191
Media	102	17	119	802	100	114	2255
Casi di diritto penale							
Ricorsi in materia penale	115	9	125	574	44	111	610
Domande di revisione, ecc.	59	6	65	220	16	138	302
Media	114	9	124	574	44	112	610
Altri ricorsi							
Ricorsi in materia di vigilanza	49	8	57	57	11	17	17
Ricorsi alla commissione di ricorso	15	1	16	15	1	–	–
Media	42	7	49	57	11	17	17
Media generale	118	13	131			126	

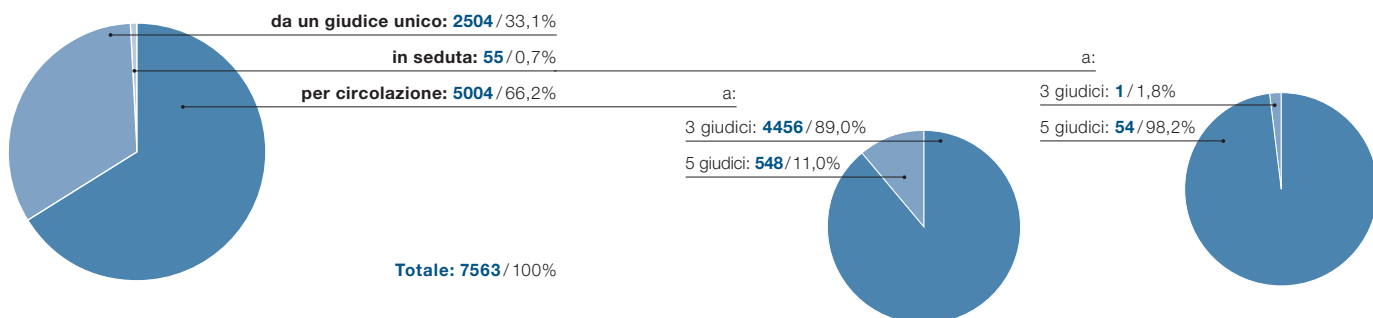
Quozienti di evasione

	Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)			Evasione dei casi riportati (Q2)			Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)	
	Entrati nel 2014	di cui evasi nel 2014	di cui riportati al 2015	Riportati dal 2013	di cui evasi nel 2014	di cui riportati al 2015	Entrati nel 2014	Evasi nel 2014
Prima Corte di diritto pubblico	1122	808 (72%)	314 (28%)	379	347 (92%)	32 (8%)	1122	1155 (103%)
Seconda Corte di diritto pubblico	1285	744 (58%)	541 (42%)	513	483 (94%)	30 (6%)	1285	1227 (95%)
Prima Corte di diritto civile	843	552 (65%)	291 (35%)	243	237 (98%)	6 (2%)	843	789 (94%)
Seconda Corte di diritto civile	1254	968 (77%)	286 (23%)	268	260 (97%)	8 (3%)	1254	1228 (98%)
Corte di diritto penale	1285	802 (62%)	483 (38%)	477	468 (98%)	9 (2%)	1285	1270 (99%)
Prima Corte di diritto sociale	960	608 (63%)	352 (37%)	356	349 (98%)	7 (2%)	960	957 (100%)
Seconda Corte di diritto sociale	947	659 (70%)	288 (30%)	275	273 (99%)	2 (1%)	947	932 (98%)
Altro	6	5 (83%)	1 (17%)	-	-	-	6	5 (83%)
Totale	7702	5146 (67%)	2556 (33%)	2511	2417 (96%)	94 (4%)	7702	7563 (98%)



Modo di evasione (composizione/decisione)

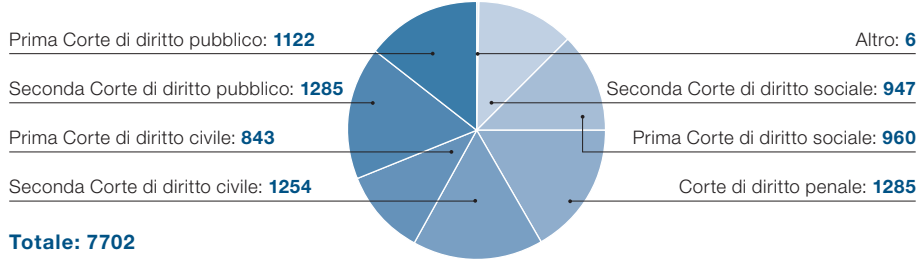
	da un giudice unico	per circolazione			in seduta		
		3 giudici	5 giudici	Totale	3 giudici	5 giudici	Totale
Casi di diritto pubblico							
Ricorsi in materia di diritto pubblico	1016	2275	292	2567	-	32	32
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	301	85	7	92	-	1	1
Azioni	-	2	-	2	1	-	1
Domande di revisione, ecc.	8	98	2	100	-	-	0
Totale	1325	2460	301	2761	1	33	34
Casi di diritto civile e ricorsi LEF							
Ricorsi in materia civile	564	925	162	1087	-	13	13
Domande di revisione, ecc.	2	42	2	44	-	-	0
Totale	566	967	164	1131	0	13	13
Casi di diritto penale							
Ricorsi in materia penale	608	1006	83	1089	-	8	8
Domande di revisione, ecc.	2	21	-	21	-	-	0
Totale	610	1027	83	1110	0	8	8
Altri ricorsi							
Ricorsi in materia di vigilanza	2	2	-	2	-	-	0
Ricorsi alla commissione di ricorso	1	-	-	0	-	-	0
Totale	3	2	0	2	0	0	0
Totale generale	2504	4456	548	5004	1	54	55



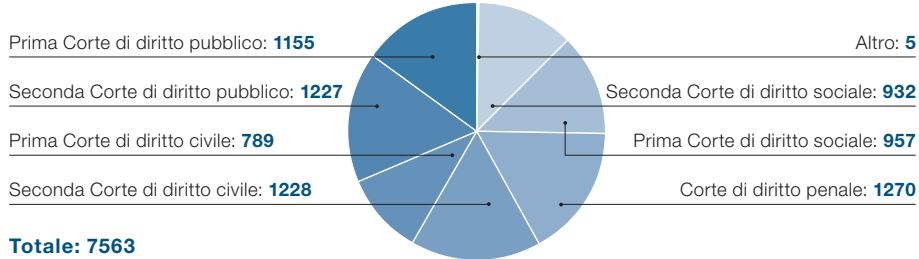
Ripartizione dei casi tra le Corti, per categoria

	Riportati dal 2013	Entrati nel 2014	Evasi nel 2014	Riportati al 2015
Prima Corte di diritto pubblico				
Ricorsi in materia di diritto pubblico	287	632	637	282
Ricorsi in materia penale	85	427	458	54
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	1	9	7	3
Domande di revisione, ecc.	6	54	53	7
Totale	379	1122	1155	346
Seconda Corte di diritto pubblico				
Ricorsi in materia di diritto pubblico	500	1188	1127	561
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	7	71	69	9
Azioni	2	1	3	-
Domande di revisione, ecc.	4	25	28	1
Totale	513	1285	1227	571
Prima Corte di diritto civile				
Ricorsi in materia civile	220	717	672	265
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	18	105	96	27
Azioni	-	1	-	1
Domande di revisione, ecc.	5	20	21	4
Totale	243	843	789	297
Seconda Corte di diritto civile				
Ricorsi in materia civile	253	1019	992	280
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	14	208	210	12
Azioni	1	-	1	-
Domande di revisione, ecc.	-	27	25	2
Totale	268	1254	1228	294
Corte di diritto penale				
Ricorsi in materia penale	470	1256	1247	479
Domande di revisione, ecc.	7	29	23	13
Totale	477	1285	1270	492
Prima Corte di diritto sociale				
Ricorsi in materia di diritto pubblico	347	940	937	350
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	7	7	12	2
Domande di revisione, ecc.	2	13	8	7
Totale	356	960	957	359
Seconda Corte di diritto sociale				
Ricorsi in materia di diritto pubblico	273	926	913	286
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	-	1	-	1
Domande di revisione, ecc.	2	20	19	3
Totale	275	947	932	290
Altro				
Ricorsi alla commissione amministrativa in materia di vigilanza	-	5	4	1
Ricorsi alla commissione di ricorso	-	1	1	-
Totale	0	6	5	1
Totale generale	2511	7702	7563	2650

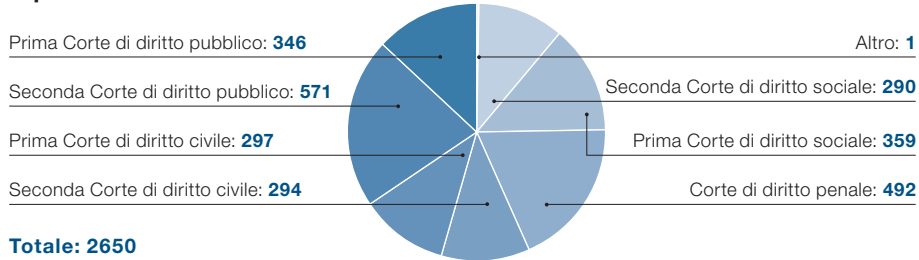
Entrati nel 2014



Evasi nel 2014



Riportati al 2015



Ripartizione dei casi all'interno delle Corti (confronto quinquennale)

		Entrati					Evasi				
		2010	2011	2012	2013	2014	2010	2011	2012	2013	2014
Prima Corte di diritto pubblico											
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia di diritto pubblico	578	580	677	915	632	629	543	575	935	637
	Ricorsi in materia penale	434	735	789	464	427	451	651	759	536	458
	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	13	10	3	3	9	11	14	2	5	7
	Azioni	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
	Domande di revisione, ecc.	33	45	42	42	54	34	47	41	40	53
Totale		1059	1370	1511	1424	1122	1126	1255	1377	1516	1155
Seconda Corte di diritto pubblico											
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia di diritto pubblico	984	1051	1288	1230	1188	955	1066	1232	1164	1127
	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	76	76	75	61	71	82	72	82	63	69
	Azioni	3	1	3	2	1	3	7	2	1	3
	Domande di revisione, ecc.	13	19	27	30	25	13	21	24	29	28
Totale		1076	1147	1393	1323	1285	1053	1166	1340	1257	1227
Prima Corte di diritto civile											
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia civile	690	767	752	628	717	703	728	720	675	672
	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	139	106	104	84	105	138	106	111	80	96
	Azioni	-	2	-	4	1	-	2	-	4	-
	Domande di revisione, ecc.	19	23	19	23	20	17	23	20	21	21
Totale		848	898	875	739	843	858	859	851	780	789
Seconda Corte di diritto civile											
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia civile	922	909	963	984	1019	895	889	989	956	992
	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	172	233	202	235	208	167	240	207	233	210
	Azioni	-	1	2	1	-	-	1	1	1	1
	Domande di revisione, ecc.	8	14	13	24	27	8	16	10	27	25
Totale		1102	1157	1180	1244	1254	1070	1146	1207	1217	1228
Corte di diritto penale											
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia penale	1103	854	757	1253	1256	1063	896	748	1064	1247
	Domande di revisione, ecc.	19	24	22	27	29	18	22	25	22	23
Totale		1122	878	779	1280	1285	1081	918	773	1086	1270
Prima Corte di diritto sociale											
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia di diritto pubblico	1059	961	1040	923	940	1091	961	1019	952	937
	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	3	2	2	10	7	6	2	3	4	12
	Domande di revisione, ecc.	15	16	23	18	13	16	12	23	23	8
Totale		1077	979	1065	951	960	1113	975	1045	979	957
Seconda Corte di diritto sociale											
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia di diritto pubblico	1061	980	1053	937	926	1098	1000	1062	1018	913
	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	1	-	-	1	1	1	-	-	1	-
	Domande di revisione, ecc.	16	4	8	16	20	18	3	9	15	19
Totale		1078	984	1061	954	947	1117	1003	1071	1034	932
Altro											
Giurisdizione non contenziosa		-	-	1	-	-	-	-	1	-	-
Ricorsi alla commissione amministrativa in materia di vigilanza		4	5	10	3	5	4	6	6	7	4
Ricorsi alla commissione di ricorso		-	-	-	-	1	-	-	-	1	
Totale		4	5	11	3	6	4	6	7	7	5
Totale generale		7366	7418	7875	7918	7702	7422	7328	7671	7876	7563



Casi evasi secondo la materia

	Ricorsi in materia di diritto pubblico	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	Altri affari LTF	Domande di revisione, ecc.	Totale
Diritto pubblico e amministrativo					
010.00 Diritti derivati art. 8 e 29 Cost.	3	-	1	-	4
010.90 Altri ricorsi per violazione del divieto dell'arbitrio	1	-	-	-	1
011.00 Libertà personale, protezione della sfera privata, dignità umana, salvo ricorso in materia di carcerazione	12	-	3	1	16
012.00 Libertà di riunione, d'associazione e libertà sindacale	1	-	-	-	1
013.00 Libertà d'opinione (nel senso largo) e di religione	1	-	-	-	1
014.00 Cittadinanza, libertà di domicilio, polizia degli stranieri, diritto di asilo	532	38	-	9	579
014.10 Cittadinanza	25	4	-	-	29
014.20 Libertà di domicilio	3	-	-	-	3
014.30 Diritto degli stranieri	504	34	-	9	547
015.00 Responsabilità dello Stato	25	-	4	3	32
016.00 Diritti politici	48	-	-	3	51
017.00 Diritto della funzione pubblica	55	10	-	2	67
018.00 Autonomia comunale	1	-	-	-	1
019.00 Altri diritti fondamentali	-	-	-	-	-
020.00 Garanzia della proprietà	1	-	-	-	1
021.00 Vigilanza sulle fondazioni	-	-	-	-	-
022.00 Proprietà fondiaria agricola (senza diritto successorio)	5	-	-	1	6
023.00 Acquisto di fondi da parte di persone all'estero	2	-	-	-	2
023.99 Registri pubblici	-	-	12	-	12
030.00 Procedura civile	-	-	-	-	-
031.00 Procedura penale	-	-	-	-	-
032.00 Procedura amministrativa	21	-	-	2	23
033.00 Competenza, garanzie concernenti il giudice	7	-	37	6	50
034.00 Esecuzione forzata	-	-	-	-	-
035.00 Arbitrato	-	-	-	-	-
036.00 Estradizione	15	-	-	-	15
037.00 Assistenza giudiziaria	40	-	1	1	42
038.00 Diritto penale cantonale e diritto penale amministrativo	-	-	2	-	2
039.99 Scuola, scienza e ricerca	58	7	-	2	67
043.99 Lingua, arte e cultura	-	-	-	-	-
045.99 Protezione della natura, del paesaggio e degli animali	12	-	-	1	13
050.00 Difesa nazionale	2	-	-	-	2
060.00 Sussidi	4	-	-	-	4
061.00 Dogane	6	-	-	-	6
062.00 Imposte dirette	282	14	-	9	305
063.00 Tasse di bollo	-	-	-	-	-
064.00 Imposte indirette	35	-	-	-	35
065.00 Imposta preventiva	7	-	-	-	7
066.00 Tassa militare	-	-	-	-	-
067.00 Doppia imposizione	5	-	-	-	5
068.00 Altri contributi pubblici	39	-	-	-	39
069.00 Esenzione fiscale e condono dell'imposta	1	7	-	-	8
070.00 Pianificazione del territorio	85	-	-	3	88
071.00 Rilottizzazione	4	-	-	-	4
072.00 Diritto cantonale delle costruzioni	182	-	-	4	186
073.00 Espropriazione	9	-	-	1	10
074.00 Energia	11	-	-	-	11
075.00 Strade (compresa circolazione stradale)	88	-	1	3	92
076.00 Opere pubbliche della Confederazione (pianificazione, costruzione e esercizio)	12	-	-	-	12
077.00 Navigazione aerea (salvo installazione)	4	-	-	-	4
078.00 Poste e telecomunicazioni	-	-	-	-	-

	Ricorsi in materia di diritto pubblico	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	Altri affari LTF	Domande di revisione, ecc.	Totale
079.00 Radio e televisione	5	-	-	1	6
079.90 Salute	5	-	-	1	6
080.00 Professioni sanitarie	18	-	-	1	19
081.00 Protezione dell'equilibrio ecologico	34	-	-	1	35
082.00 Lotta contro le malattie	1	-	-	-	1
083.00 Polizia delle derrate alimentari	1	-	-	-	1
084.00 Legislazione del lavoro (orario, lavoro notturno, ecc.)	8	-	-	-	8
085.00 Assicurazioni sociali	1701	-	-	25	1726
085.01 Assicurazione, parte generale	-	-	-	-	-
085.10 Assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti	97	-	-	3	100
085.30 Assicurazione per l'invalidità	854	-	-	9	863
085.40 Prestazione complementare all'AVS/AI	79	-	-	7	86
085.50 Previdenza professionale	108	-	-	1	109
085.70 Assicurazione contro le malattie	97	-	-	1	98
085.80 Assicurazione contro gli infortuni	310	-	-	4	314
085.90 Assicurazione militare	8	-	-	-	8
085.95 Indennità di perdita di guadagno per chi presta servizio e in caso di maternità	5	-	-	-	5
086.00 Assegni familiari e assicurazione sociale cantonale	16	-	-	-	16
086.20 Assicurazione contro la disoccupazione	127	-	-	-	127
087.00 Promovimento della costruzione	-	-	-	-	-
088.00 Assistenza sociale	95	2	-	-	97
090.00 Economia (diritto pubblico, a titolo sussidiario)	36	5	-	-	41
091.00 Professioni liberali	17	2	-	-	19
092.00 Vigilanza sui prezzi	-	-	-	-	-
093.00 Agricoltura	3	-	-	-	3
093.99 Foreste, caccia e pesca	1	-	-	-	1
095.99 Commercio, credito e assicurazione privata	14	-	-	-	14
099.00 Commercio con l'estero, garanzia dei rischi	-	-	-	-	-
Totale diritto pubblico e amministrativo	3555	85	61	80	3781

Casi evasi secondo la materia

	Ricorsi in materia civile	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	Domande di revisione, ecc.	Totale
Diritto privato				
100.01 Diritto delle persone	22	2	-	24
101.00 Protezione della personalità	18	2	-	20
102.00 Diritto al nome	1	-	-	1
103.00 Associazioni	-	-	-	-
104.00 Fondazioni	-	-	-	-
105.00 Altri problemi	3	-	-	3
109.90 Diritto di famiglia	509	13	10	532
110.00 Matrimonio (compresa nullità del matrimonio)	1	-	-	1
111.00 Divorzio e separazione	93	8	2	103
111.01 Divorzio e separazione (urgente)	47	2	-	49
112.00 Effetti del matrimonio e regimi dei beni	5	-	-	5
112.01 Effetti del matrimonio e regimi dei beni (urgente)	91	1	2	94
113.00 Rapporto di filiazione	65	1	4	70
113.01 Rapporto di filiazione (urgente)	55	-	1	56
114.00 Tutela	26	1	-	27
114.01 Tutela (urgente)	51	-	1	52
115.00 Altri problemi	9	-	-	9
115.01 Altri problemi (urgente)	66	-	-	66
119.90 Diritto successorio	60	2	3	65
120.00 Gli eredi e le disposizioni a causa di morte	18	-	2	20
121.00 Devoluzione: apertura della successione ed effetti	16	2	1	19
122.00 Divisione dell'eredità	26	-	-	26
123.00 Divisione dell'eredità di aziende e fondi agricoli	-	-	-	-
129.90 Diritti reali	69	10	4	83
130.00 Proprietà fondiaria e proprietà mobiliare	38	4	1	43
131.00 Servitù	10	2	1	13
132.00 Pegno immobiliare e mobiliare	10	1	1	12
133.00 Possesso e registro fondiario	11	3	1	15
134.00 Altri problemi	-	-	-	-
139.90 Diritto delle obbligazioni	544	92	18	654
140.00 Vendita, permuta, donazione	42	6	1	49
141.00 Locazione e affitto	176	35	4	215
141.10 Prestito (comodato e mutuo)	18	2	-	20
142.00 Contratto di lavoro	71	7	3	81
143.00 Contratto di appalto	28	11	-	39
144.00 Mandato	77	14	6	97
145.00 Diritto delle società	33	-	1	34
146.00 Diritto delle carte valori	-	-	-	-
147.00 Diritto della responsabilità civile	30	2	1	33
148.00 Altre disposizioni del diritto delle obbligazioni	69	15	2	86
150.00 Diritto dei contratti d'assicurazione	40	3	1	44
160.00 RC per ferrovie, impianti elettrici, energia nucleare, ecc.	1	-	-	1
169.90 Proprietà intellettuale e protezione dei dati	22	2	1	25
170.00 Marchi, design e novità vegetali	10	-	-	10
171.00 Brevetti d'invenzione	7	-	1	8
172.00 Diritto d'autore	5	2	-	7
173.00 Protezione dei dati (compreso il principio di trasparenza)	-	-	-	-
175.00 Concorrenza sleale	1	-	-	1
176.00 Diritto dei cartelli	2	-	-	2
190.00 Altre disposizioni del diritto civile	2	-	-	2
200.00 Esecuzione e fallimento	330	185	8	523
220.00 Esecuzione forzata	-	-	-	-
250.00 Codice di diritto processuale civile	17	-	-	17
260.00 Arbitrato internazionale	32	-	1	33
Totale diritto privato	1651	309	46	2006

	Altri affari	Ricorsi in materia penale	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	Domande di revisione, ecc.	Totale
Diritto penale					
300.01 Parte generale del CP		145	-	-	145
301.00 Commisurazione della pena		35	-	-	35
302.00 Sospensione condizionale della pena		15	-	-	15
303.00 Misure		32	-	-	32
304.00 Adolescenti e giovani adulti		1	-	-	1
305.10 Punibilità		-	-	-	-
305.20 Rinuncia ad infliggere una pena		-	-	-	-
305.30 Prescrizione		-	-	-	-
305.40 Contravvenzioni		4	-	-	4
305.90 Altri problemi		58	-	-	58
309.90 Parte speciale del CP		344	-	-	344
310.00 Reati contro la vita e l'integrità della persona		108	-	-	108
311.00 Reati patrimoniali		94	-	-	94
311.10 Reati contro il patrimonio		92	-	-	92
311.20 Violazione del segreto di fabbrica o commerciale		-	-	-	-
311.30 Crimini o delitti nella procedura di esecuzione forzata		2	-	-	2
311.40 Disposizioni generali		-	-	-	-
312.00 Delitti contro l'onore		30	-	-	30
313.00 Crimini o delitti contro la libertà		15	-	-	15
314.00 Reati contro l'integrità sessuale		48	-	-	48
315.00 Falsità in atti		7	-	-	7
316.00 Altri delitti		42	-	-	42
319.99 Altre disposizioni penali		171	-	-	171
320.00 Disposizioni penali della LCStr		106	-	-	106
321.00 Disposizioni penali della legge federale sugli stupefacenti		35	-	-	35
322.00 Disposizioni penali di altre leggi federali		30	-	-	30
330.00 Diritto penale amministrativo		-	-	-	-
345.00 Codice di diritto processuale penale	1	951	49	51	1052
347.00 LAV		-	10	-	10
349.90 Esecuzione delle pene e delle misure		49	1	-	50
350.00 Liberazione condizionale		17	-	-	17
351.00 Altri problemi		32	1	-	33
Totale diritto penale	1	1660	60	51	1772
Altri ricorsi					
390.00 Ricorsi in materia di vigilanza			4		4
400.00 Giurisdizione non contenziosa			-		-
Totale altri ricorsi			4		4

Tabella comparativa dei dati di riferimento del Tribunale federale, del Tribunale penale federale, del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale federale dei brevetti

Membri e collaboratori (secondo un grado d'occupazione a tempo pieno)

	Tribunale federale	Tribunale penale federale	Tribunale amministrativo federale	Tribunale federale dei brevetti
Numero dei giudici	38	15,23	64,25	3,35
Numero dei cancellieri	132	18,13	179,35	0,9
Altri collaboratori	146,6	23,71	109,50	1,3

Volume dei casi

Quantità all'inizio dell'anno	2 511	251	4 130	37
Numero di casi entrati	7 702	770	7 603	24
Numero di casi evasi	7 563	802	7 209	30
Quantità alla fine dell'anno	2 650	219	4 524	31
Durata media della procedura (giorni)	131	–	200	–
Numero di casi pendenti da più di 2 anni	11	1	141	5
Q1: percentuale d'evasione dei casi entrati nel 2014	67%	72%	54%	46%
Q2: percentuale dei casi riportati dagli anni precedenti ed evasi nel 2014	96%	99%	75%	51%
Q3: percentuale dei casi evasi in rapporto ai casi entrati	98%	104%	95%	125%

Finanze

Conto economico				
Ricavi	12 441 100	1 062 408	3 731 719	957 453 ¹
Spese	91 422 518	13 977 959	74 986 656	1 715 627
Spese per il personale	76 664 880	10 688 171	64 300 150	1 422 378
Spese per beni e servizi e spese d'esercizio	14 273 193	3 255 520	10 340 131	293 249
Conferimento ad accantonamenti	50 000	–	321 000	–
Ammortamenti su beni amministrativi	434 445	34 268	25 375	–
Conto degli investimenti				
Entrate	–	–	–	–
Uscite	566 408	14 387	145 114	–
Investimenti materiali e immateriali, scorte	566 408	–	–	–
Rapporto fra ricavi + entrate e spese + uscite	13,52%	7,59%	5,00%	55,80% ¹
Particolarità				
Gratuito patrocinio	666 528	20 819	212 210	–
Spese per beni e servizi informatici	1 940 773	391 111	2 673 389	123 508
Locazione di spazi	6 707 180	1 924 920	4 087 980	48 700

¹ Senza i contributi versati dall'Istituto federale della proprietà intellettuale (IPI; CHF 758 173)